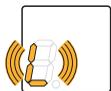
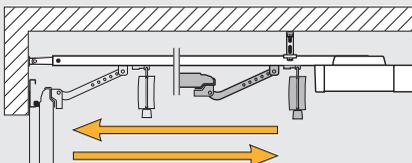
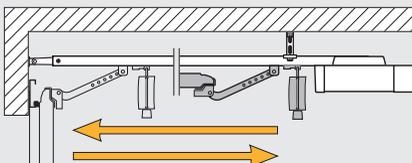
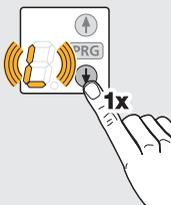
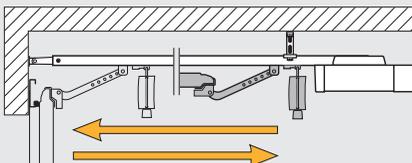
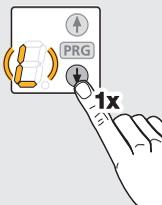
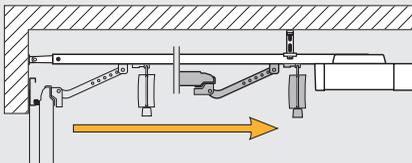




20

4.5.1

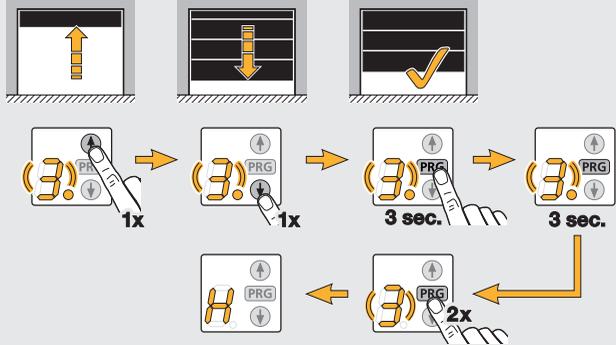
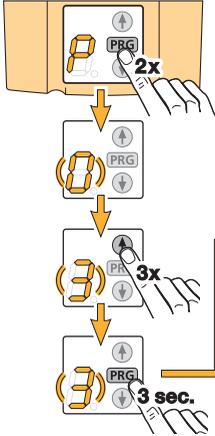
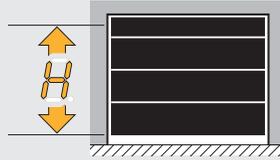




# 22.4



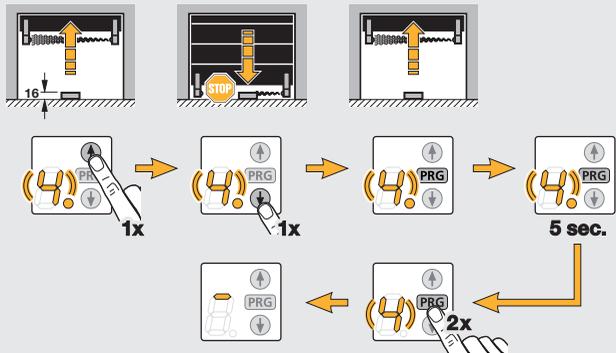
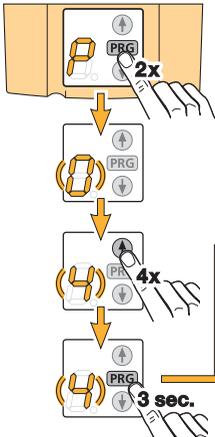
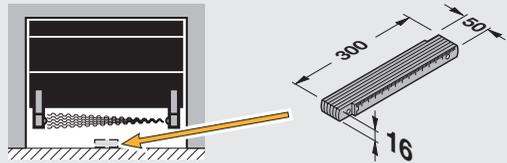
## 6.1.3



# 22.5

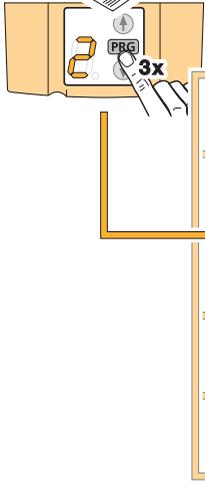
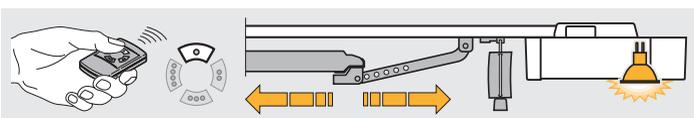


## 6.1.4



# 23.1

6.2.1



3 sec.					1x
3 sec.					
3 sec.					
3 sec.					
3 sec.					
3 sec.					

# 23.2

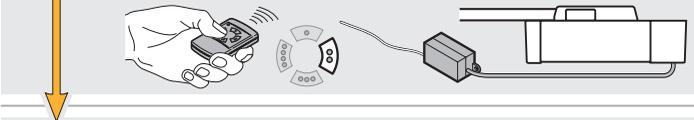
6.2.2



3 sec.					1x
3 sec.					
3 sec.					
3 sec.					

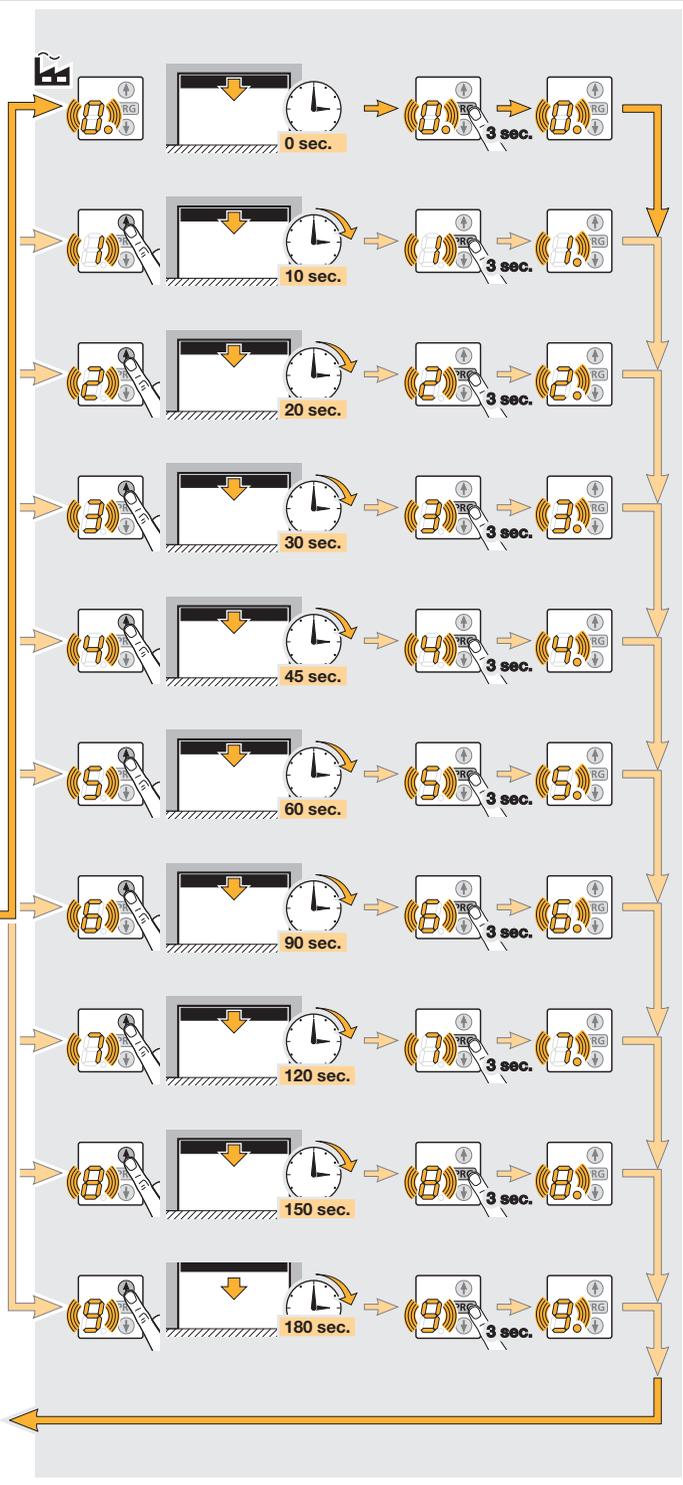
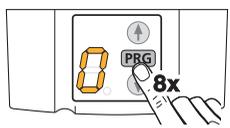
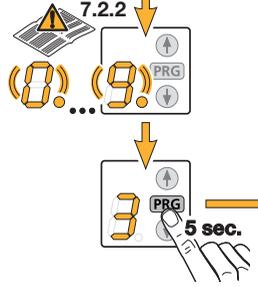
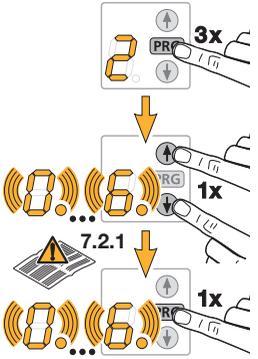
# 23.3

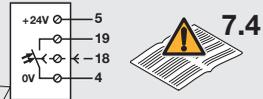
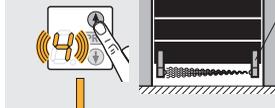
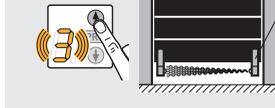
6.2.3

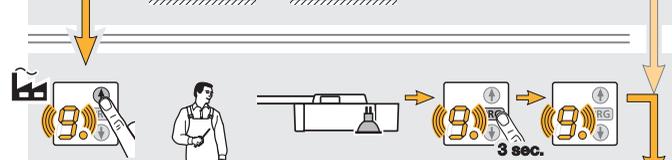
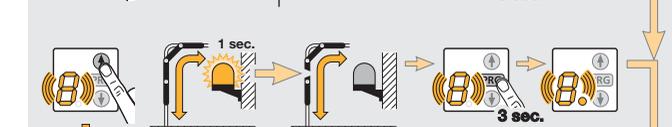
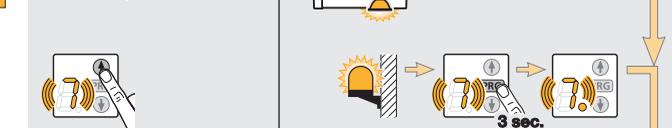
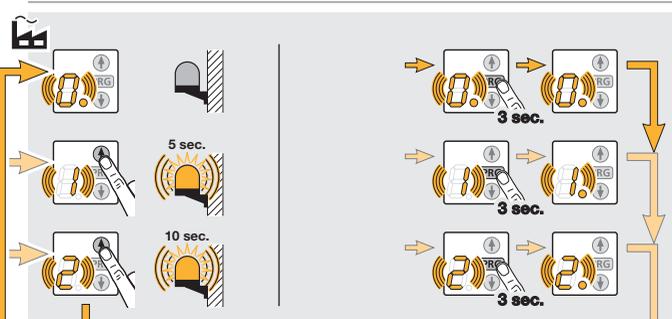
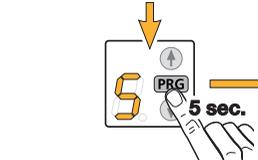
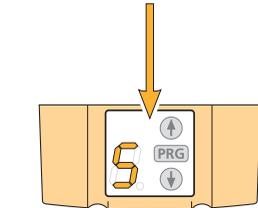
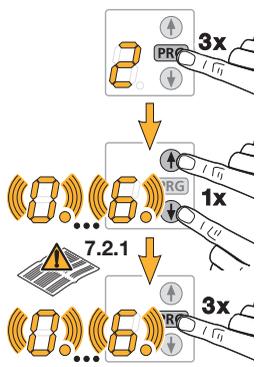
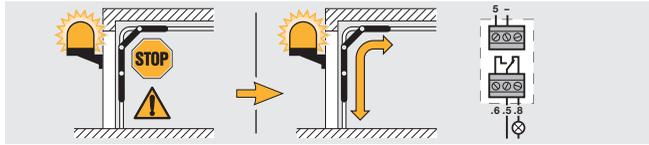


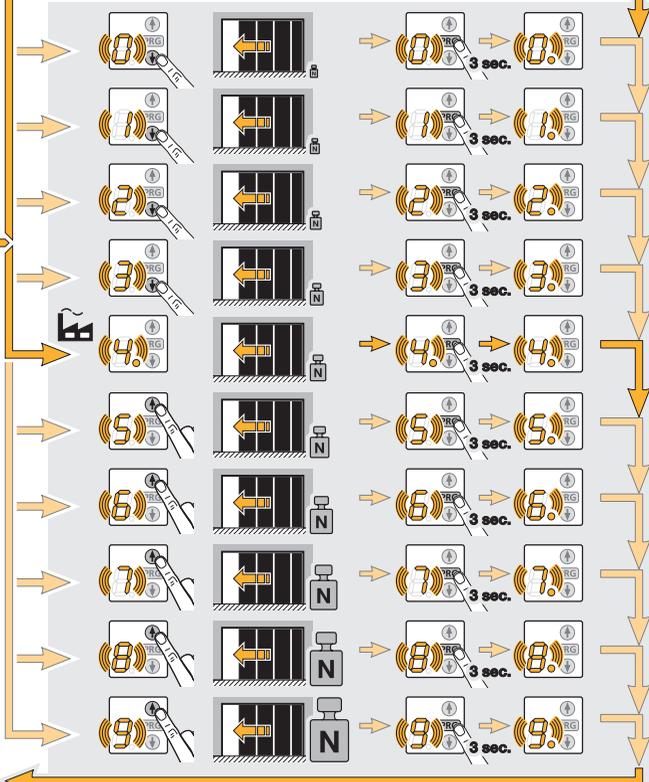
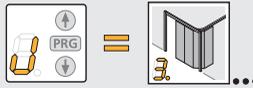
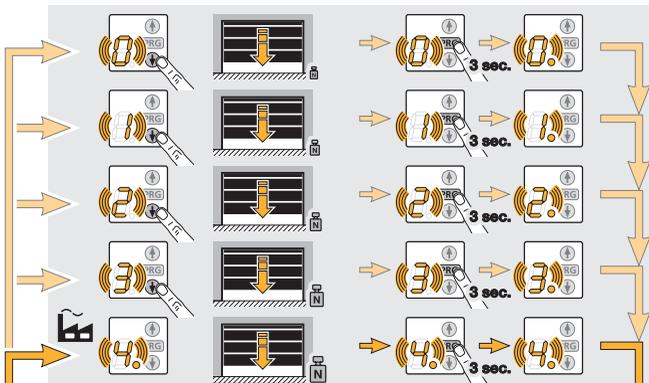
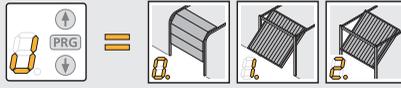
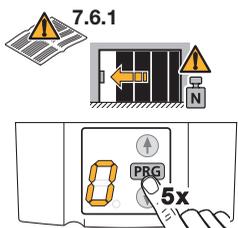
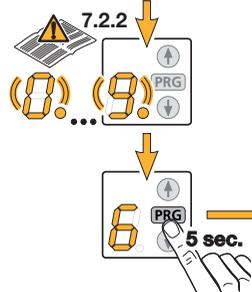
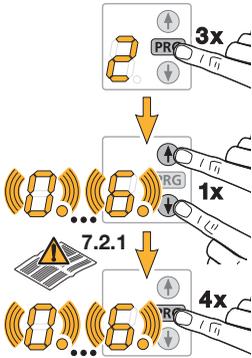
3 sec.					1x
3 sec.					1x

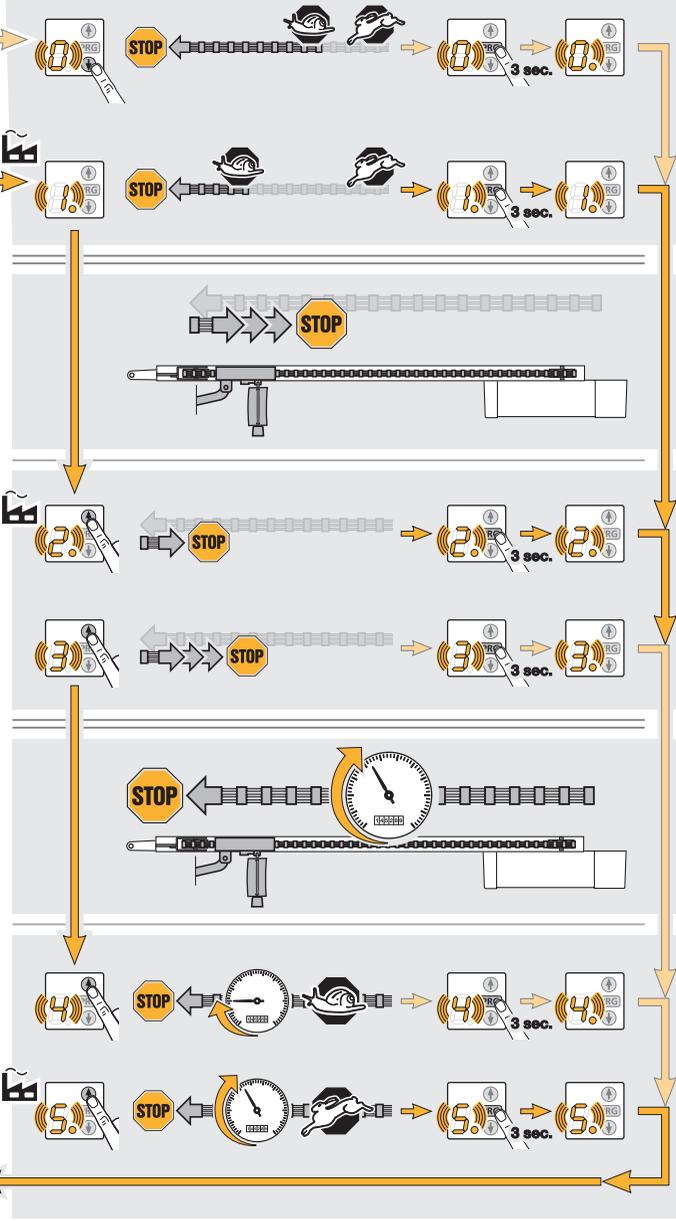
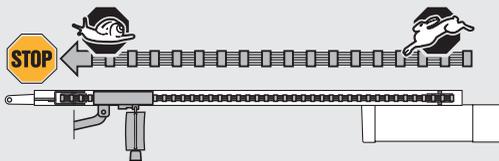
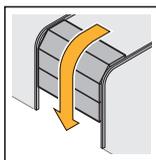
7.3

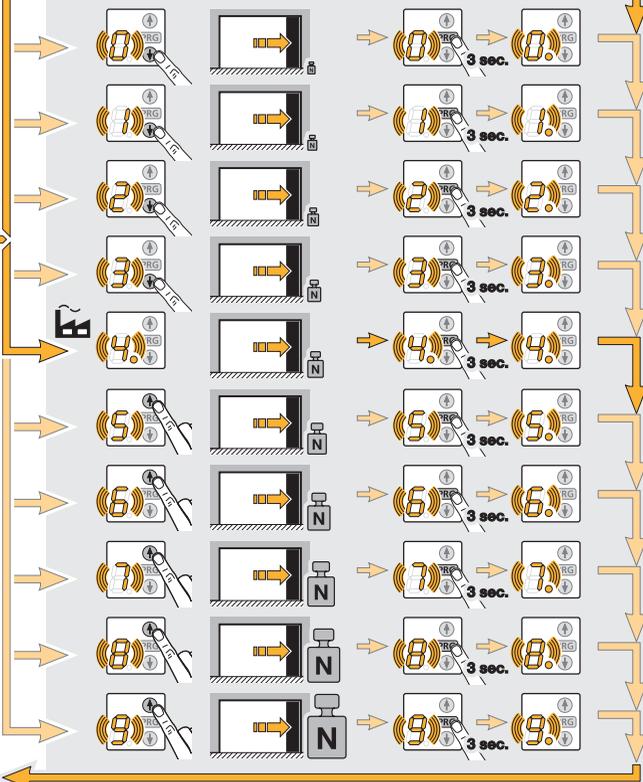
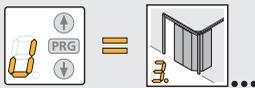
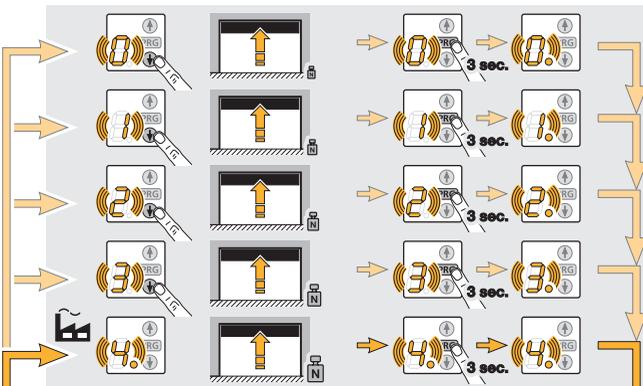
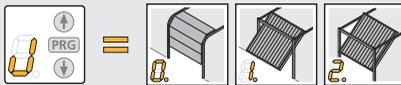
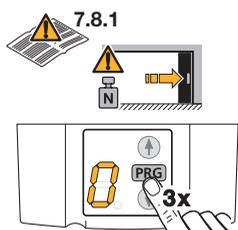
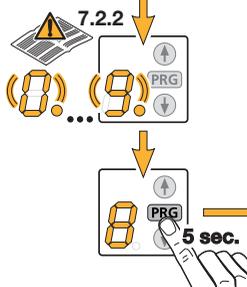
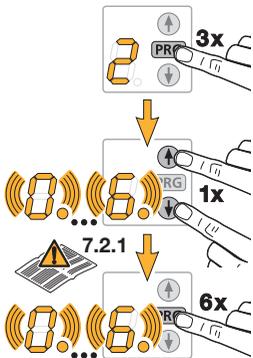




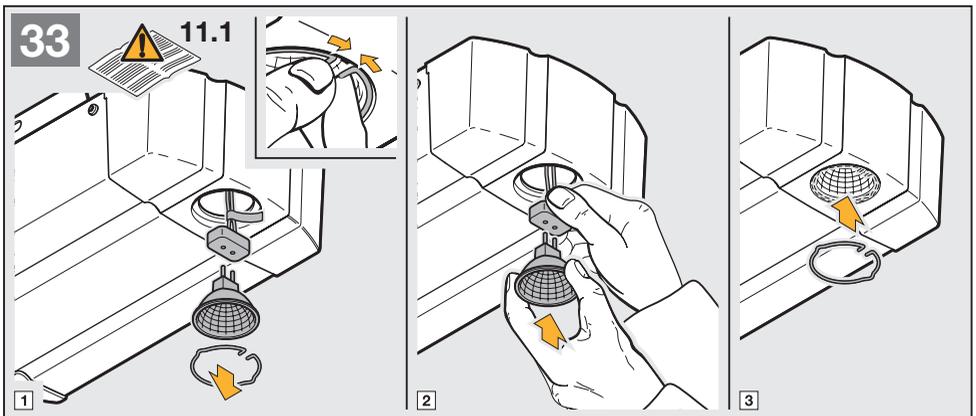
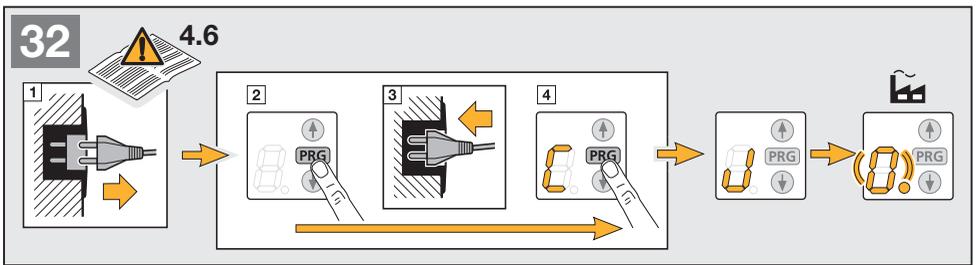
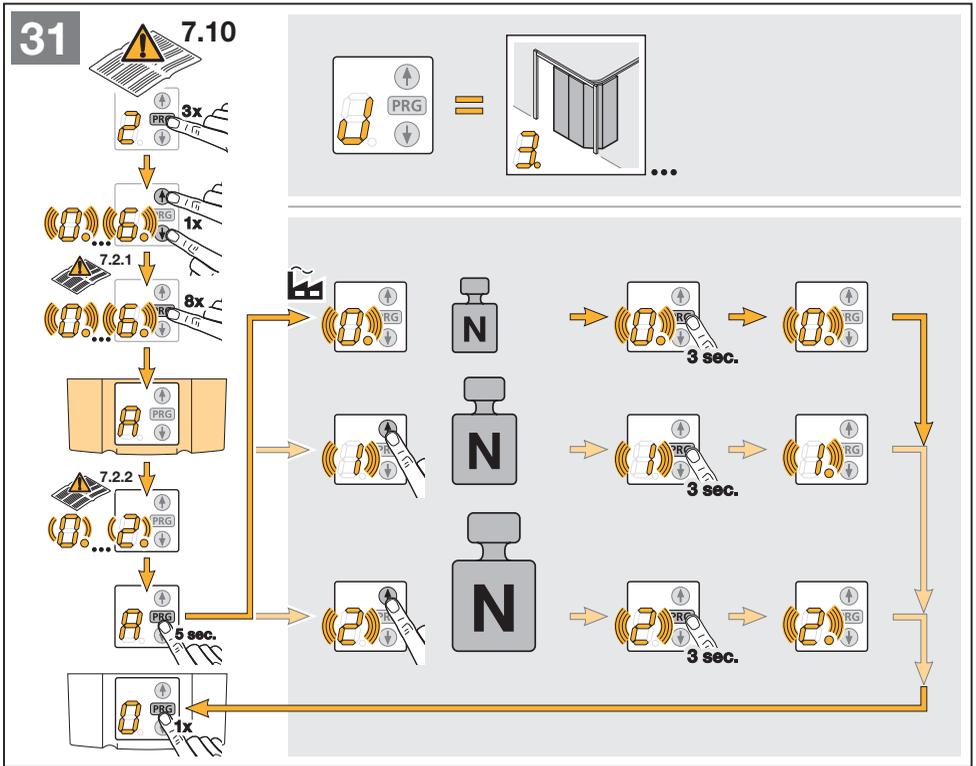












## 2 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Remarque

Couvrez la motorisation pendant les travaux de forage. La poussière et les copeaux peuvent causer des problèmes de fonctionnement.

### 2.1 Motorisation de porte de garage

### 2.2 Espace libre nécessaire au montage de la motorisation

L'espace libre entre le point le plus élevé du trajet de la porte et le plafond doit atteindre au minimum 30 mm (voir fig. **1.1a/1.1b**). **Veillez contrôler ces dimensions!**

### 2.3 Les verrous mécaniques d'une porte sectionnelle doivent être déposés complètement (voir fig. **1.3a**).



#### ATTENTION

Lors du montage de la motorisation, déposez le câble de manœuvre manuelle (voir fig. **1.2a**).

### 2.4 Portes sectionnelles avec fermeture centrale

Sur les portes sectionnelles avec une fermeture centrale, l'articulation de linteau et la cornière d'entraînement doivent être montées de manière excentrée (voir fig. **1.5a**).

### 2.5 Portes sectionnelles avec profil de renfort excentrique

Sur les portes sectionnelles avec profil de renfort excentrique, la cornière d'entraînement doit être montée sur le profil de renfort droit ou gauche le plus proche (voir fig. **1.5a**).

### Remarque

Contrairement à ce qui figure dans les illustrations, pour les portes en bois, utilisez les vis à bois 5 x 35 du paquet d'accessoires de la porte (perforation Ø 3 mm).

### 2.6 Les verrous mécaniques de portes basculantes doivent être mis hors service (voir fig. **1.2b/1.3b/1.4b**). Pour les modèles de porte non présentés ici, les pénes de verrouillage doivent être neutralisés.

### 2.7 Remarque

Contrairement à ce qui figure dans les illustrations (voir fig. **1.5b/1.6b**), sur les **portes basculantes avec poignée en ferronnerie d'art**, l'articulation de linteau et la cornière d'entraînement doivent être montées de manière excentrique.

Sur les portes N80 avec remplissage bois, les trous inférieurs de l'articulation de linteau doivent être utilisés pour le montage (voir fig. **1.6b**).

### 2.8 Rail de guidage



#### ATTENTION

En fonction de l'application choisie, les motorisations de porte de garage peuvent être utilisées uniquement avec les rails de guidage recommandés par nous (voir information produit).

### 2.9 Avant le montage du rail

#### Remarque

Avant de monter le rail de guidage au linteau ou sous le plafond, le chariot de guidage en position accouplée (voir

paragraphe 2.11.2) doit être glissé d'env. 20 cm depuis la position finale "porte fermée" en direction de la position finale "porte ouverte". Cela n'est plus possible en position accouplée dès que les butées et la motorisation sont montées (voir fig. **2.1**).

### 2.10 Montage du rail de guidage

#### Remarque

Chez les motorisations pour garages souterrains ou collectifs, il est obligatoire de monter le rail de guidage avec une **deuxième suspension** sous le plafond du garage; elle est montée comme illustrée aux fig. **2.4a** et **2.5**.

### 2.11 Types de manœuvre pour le rail de guidage

Il existe deux types de commande différents pour le rail de guidage:

#### 2.11.1 Commande manuelle (voir fig. **4.1**)

Le chariot de guidage est découplé du fermoir de la courroie/sangle, c.-à-d. qu'il n'y a plus de connexion directe entre la porte et la motorisation, ce qui permet de bouger la porte à la main.

Pour découpler le chariot de guidage, il faut tirer sur le câble du déverrouillage mécanique.

#### Remarque

Si le chariot de guidage se trouve en position finale "porte fermée" lors du découplage, il faut tirer sur le câble du déverrouillage mécanique et tirer jusqu'à ce que le chariot de guidage se soit déplacé dans le rail de guidage de sorte à ne plus pouvoir s'accrocher dans la butée (env. 3 cm de trajet de chariot). Pour pouvoir utiliser la porte durablement en manœuvre manuelle, le câble du chariot de guidage doit être fixé comme illustré à la fig. **4.2**.



#### ATTENTION

Si un professionnel monte ultérieurement une motorisation sur une **porte sectionnelle Hörmann sans sécurité rupture de ressort (série 30)** dans un pays dans lequel la norme **EN 13241-1** est en vigueur, le monteuse responsable doit monter également un set d'extension sur le chariot de guidage. Ce set comprend une vis qui empêche un déverrouillage incontrôlé, ainsi qu'une nouvelle plaque de trette à corde, qui comporte des illustrations montrant comment le set et le chariot de guidage doivent être utilisés pour les deux types de manœuvre du rail de guidage.

#### 2.11.2 Commande automatique (voir fig. **5**)

Le fermoir de la courroie/sangle est accroché dans le chariot de guidage, c.-à-d. que la porte et la motorisation sont connectées, de sorte que la porte peut être déplacée par la motorisation.

Pour préparer le chariot de guidage à l'accouplement, il faut pousser sur le bouton vert. La courroie/sangle doit ensuite être déplacée dans le sens du chariot de guidage jusqu'à ce qu'elle s'y accroche.



#### ATTENTION

Ne mettez pas les doigts dans le rail de guidage pendant un trajet de porte → **danger d'écrasement!**

## 2.12 Détermination des positions finales de la porte par montage des butées

1) Placez, sans la fixer, la butée correspondant à la position finale "porte ouverte" entre le chariot de guidage et la motorisation. Amenez ensuite la porte à la main en position finale "porte ouverte". La butée est ainsi amenée dans sa position correcte. Fixez ensuite la butée dans cette position "porte ouverte" (voir fig. 5.1).

### Remarque

Si la porte en position finale "porte ouverte" n'atteint pas la hauteur de passage complète, la butée peut être déposée, de sorte que la butée intégrée (dans la tête d'entraînement) est alors utilisée.

2) Placez, sans la fixer, la butée correspondant à la position finale "porte fermée" entre le chariot de guidage et la motorisation. Amenez ensuite la porte à la main en position finale "porte fermée". La butée est ainsi amenée près de sa position correcte. Après avoir atteint la position "porte fermée", la butée doit être déplacée d'env. 1 cm plus loin dans le sens "porte fermée" et ensuite fixée (voir fig. 5.2).

### Remarque

Si vous ne parvenez pas à déplacer aisément à la main la porte dans la position finale souhaitée, "porte ouverte" ou "porte fermée", le mécanisme de porte offre une trop grande résistance pour la motorisation. Vérifiez son bon fonctionnement (voir paragraphe 1.1.2)!

## 2.13 Tension de la sangle crantée / courroie dentée

La sangle crantée/courroie dentée du rail de guidage possède une tension optimale réglée en usine. Pendant la phase de démarrage et de freinage de grandes portes, la sangle/courroie peut sortir quelque peu du profil du rail. Cela ne provoque cependant aucun problème mécanique et n'a pas d'influence défavorable sur le fonctionnement ou la longévité de la motorisation.

## 3 INSTALLATION DE LA MOTORISATION DE PORTE DE GARAGE ET DES ACCESSOIRES

### 3.1 Instructions relatives aux travaux électriques



#### ATTENTION

Respectez les points suivants pour tous les travaux électriques:

- Les raccordements électriques peuvent être réalisés uniquement par un électricien agréé!
- Votre installation électrique doit être conforme aux normes de sécurité correspondantes (230/240 V CA, 50/60 Hz)!
- Coupez l'alimentation secteur avant toute intervention sur la motorisation !
- Une tension incorrecte sur les bornes de raccordement de la connexion provoque la destruction de l'électronique du système!
- Pour éviter tout problème, les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) doivent être posés séparément par rapport aux autres câbles d'alimentation (230 V CA)!

### 3.2 Raccordement électrique / bornes de raccordement (voir fig. 8)

Pour accéder aux bornes de raccordement, déposez le couvercle de la motorisation.

### Remarque

Toutes les bornes de raccordement peuvent être connectées plusieurs fois, mais min. 1 x 0,5 mm<sup>2</sup> et max. 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> (voir fig. 9).

Le BUS permet de connecter des fonctions spéciales.

### 3.3 Eclairage de la motorisation



#### ATTENTION

La plus petite distance à la surface à éclairer doit être d'au moins 0,1 m (voir fig. 7).

### 3.4 Raccordement de composants additionnels / accessoires

#### Remarque

L'ensemble des accessoires ne peut pas charger la motorisation avec plus de 250 mA.

### 3.5 Raccordement d'un récepteur radio externe\*

Sur cette motorisation de porte de garage peut également être raccordé un récepteur externe à 2 canaux pour les fonctions "impulsion" et "lumière" ou "ouverture partielle". La fiche de ce récepteur est enfichée dans le logement correspondant (voir figure 3). Si les récepteurs possèdent la même fréquence radio, les données du module radio intégré doivent absolument être effacées (voir paragraphe 6.1.2).

#### Remarque

Le câble d'antenne d'un récepteur radio externe ne peut pas entrer en contact avec des objets métalliques (clous, montants, etc.). La meilleure orientation doit être déterminée par des tests. L'utilisation simultanée de GSM 900 peut affecter la portée de la télécommande radio. Chez un récepteur à 2 canaux, le premier canal tient toujours la fonction de commande séquentielle par impulsion. Le deuxième canal peut servir à activer l'éclairage de la motorisation ou pour l'ouverture partielle (voir paragraphe 6.2.3).

### 3.6 Raccordement d'un bouton-poussoir externe à impulsion\* pour déclencher ou arrêter des trajets de porte

Un ou plusieurs boutons-poussoirs avec contacts de fermeture (sans potentiel), p. ex. boutons-poussoirs intérieurs ou contacteurs à clé, peuvent être raccordés en parallèle (voir fig. 10).

### 3.7 Raccordement d'un bouton-poussoir IT3b\* (voir fig. 11)

#### 3.7.1 Bouton-poussoir à impulsion pour déclencher ou arrêter un trajet de porte (voir fig. 11.1)

#### 3.7.2 Bouton d'éclairage pour allumer et couper l'éclairage de la motorisation (voir fig. 11.2)

#### 3.7.3 Bouton pour activer et couper tous les éléments de commande (voir fig. 11.3)

### 3.8 Raccordement d'une cellule photoélectrique à 2 fils\* (dynamique)

Les cellules photoélectriques doivent être raccordées comme illustré à la fig. 12.

#### Remarque

Pour le montage d'une cellule photoélectrique, voyez les instructions.

Après le déclenchement de la cellule photoélectrique, la motorisation s'arrête et la porte effectue un retour de sécurité en position "porte ouverte".

### 3.9 Raccordement d'un contact testé de portillon incorporé\*

Les contacts de portillon incorporé avec déclenchement de masse (0 V) doivent être raccordés comme illustré à la fig. 13.

### 3.10 Raccordement d'une sécurité de contact\*

Les sécurités de contact à connexion de masse (0 V) doivent être raccordées comme illustré à la figure 14. Après le déclenchement de la sécurité de contact, la motorisation s'arrête et la porte s'inverse dans le sens "porte ouverte".

### 3.11 Raccordement du relais d'option HOR1\* (voir fig. 15)

Le relais d'option HOR1 est indispensable pour le raccordement d'une lampe ou d'un feu de signalisation externes.

### 3.12 Raccordement de la platine d'adaptation universelle UAP1\* (voir fig. 16)

La platine d'adaptation universelle UAP1 permet le raccordement d'éléments de commande de la série 1 ainsi que la signalisation des positions finales "porte ouverte" et "porte fermée".

## 4 MISE EN SERVICE DE LA MOTORISATION

### 4.1 Généralités

La commande de motorisation comporte 13 menus, qui offrent à l'utilisateur de nombreuses fonctions. Deux menus seulement sont indispensables pour la mise en service de la motorisation: l'ajustement/la configuration du type de porte (menu **J**) et l'apprentissage du trajet (menu **1**).

#### Remarque

Les menus **J**, **1**, **P** et **2** sont des menus de mise en service, de sélection de fonction et des menus client. Les menus **3**, **4**, **5**, **6**, **7**, **8**, **9** et **A** sont des menus de service et ne doivent être modifiés qu'en cas de besoin.

### 4.2 Sélection des menus

La sélection du menu se fait à l'aide de la touche PRG. Une pression sur ce bouton provoque le passage au menu suivant. Lorsque le système a atteint le menu **P**, le pas suivant est à nouveau le menu **0**.

#### Remarque

Les menus sont accessibles pendant env. 60 secondes, après quoi le système repasse au menu **0**.

### 4.3 Mise en service

Lors de la première mise en service, la commande passe automatiquement au menu **J**. Après le réglage du type de porte, utilisez la touche PRG pour passer au menu **1**. Après la fin des trajets d'apprentissage, le système passe automatiquement au menu **0** (fonctionnement normal).

### 4.4 MENU J – Ajustement / configuration du type de porte (voir fig. 19)

#### Remarque

Le menu **J** est accessible uniquement lors de la première mise en service ou après le rétablissement des réglages d'usine (voir paragraphe 4.6/fig. 32).

Ce menu permet de configurer la motorisation de façon optimale sur la porte correspondante. Pour modifier un paramètre, tenez enfoncée la touche PRG jusqu'à ce que l'affichage clignote rapidement. Une pression sur la touche ouvert (↑) ou fermée (↓) permet de feuilleter dans les menus. Pour modifier un paramètre, sélectionnez le paramètre à régler. Poussez ensuite sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal clignote également.

Affichage	Motorisation	Réglages actifs	
		Menu 7	Menu 9
	porte sectionnelle	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	porte basculante (porte basculant vers l'extérieur)	0, 2, 5	1, 3, 5, 8
	porte basculante (porte basculant vers l'intérieur)	1, 2, 5	0, 3, 6, 9
	porte sectionnelle latérale, ...	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, A

#### Remarque

Pour les portes à vantail, il faut régler le paramètre "3". Si les vitesses de porte doivent être réduites, les réglages correspondants doivent être effectués dans les menus **7** et **9**.

### 4.5 MENU 1 – Trajet d'apprentissage / apprentissage de la motorisation

Sélectionnez le menu **1** avec la touche PRG. Ce menu configure la motorisation sur la porte. Il apprend et mémorise automatiquement la longueur du trajet, l'effort nécessaire pour l'ouverture et la fermeture, et les éventuels dispositifs de sécurité connectés.

#### 4.5.1 Apprentissage des positions finales et des dispositifs de sécurité connectés (voir fig. 20)

#### Remarque

Les dispositifs de sécurité doivent être montés et connectés avant l'apprentissage de la motorisation. Si des dispositifs de sécurité additionnels sont connectés ultérieurement, un nouveau trajet d'apprentissage est nécessaire pour l'apprentissage **automatique** de la motorisation, ou bien le paramètre correspondant doit être réglé **manuellement** dans le menu **4**.

Avant le premier trajet d'apprentissage en direction "porte fermée", le système vérifie si un ou plusieurs dispositifs de sécurité sont connectés. Si c'est le cas, le menu correspondant (menu **4**) est réglé automatiquement.

#### Remarque

Le chariot de guidage doit être engagé (voir fig. 6) et il ne peut se trouver aucun obstacle dans la plage de fonctionnement des dispositifs de sécurité!

Si nécessaire, mettez la motorisation en mode d'apprentissage. Utilisez la touche PRG pour atteindre le menu **1**. L'affichage montre après le **1** un **L** clignotant:  
- Appuyez d'abord sur le bouton Ouvert (↑): la porte va jusqu'à la position finale "porte ouverte".  
- Appuyez ensuite sur le bouton Fermé (↓): la porte revient jusqu'à la position finale "porte fermée". Ensuite a lieu automatiquement un trajet d'ouverture complète, après quoi l'affichage montre un **L** qui clignote rapidement.  
- Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton Fermé (↓). Après avoir atteint la position finale "porte fermée", ►

la porte effectue à nouveau automatiquement une ouverture complète. La motorisation effectue ensuite elle-même le cycle suivant (un trajet de fermeture et d'ouverture).

- Après avoir atteint la position finale "porte ouverte", un chiffre clignotant s'affiche. Il indique l'effort maximal déterminé.

#### Remarque

Les affichages des efforts maximaux déterminés ont la signification suivante:

- 0-2** rapports d'effort optimaux
- 3-9** mauvais rapports d'effort. L'installation de porte doit être contrôlée ou réglée



#### ATTENTION

Après les trajets d'apprentissage, l'installateur doit contrôler le fonctionnement du/des dispositif(s) de sécurité ainsi que les réglages dans le menu **4**. **L'installation est ensuite prête à l'emploi.**

#### Remarque

Le moteur de la motorisation de porte de garage est équipé d'une sécurité thermique.

Si vous effectuez 2-3 trajets rapides en direction de "porte ouverte" en moins de deux minutes, ce dispositif de protection réduit la vitesse, c.-à-d. que les trajets en direction de "porte ouverte" et de "porte fermée" se feront à vitesse moyenne. Après un délai de repos de deux minutes supplémentaires, le trajet suivant en direction de "porte ouverte" est à nouveau effectué rapidement.

## 4.6 Réinitialisation / remise aux réglages d'usine

(voir fig. [B2](#))

Procédez comme suit pour réinitialiser la commande:

1. Tirez la prise secteur
2. Appuyez sur la touche PRG et maintenez-la enfoncée
3. Mettez la prise secteur
4. Relâchez la touche PRG dès que **C** s'affiche
5. Faites la configuration et l'apprentissage de la commande

#### Remarque

Les codes radio appris (impulsion / lumière / ouverture partielle) sont conservés.

## 5 EMETTEUR (voir fig. [21](#))

- ① DEL
- ② Touches de commande
- ③ Couvercle du logement de la batterie
- ④ Batterie
- ⑤ Touche Reset
- ⑥ Support pour émetteur

### 5.1 Consignes importantes pour l'utilisation de l'émetteur

Pour la mise en service de la télécommande, seules des pièces d'origine peuvent être utilisées!



#### ATTENTION

S'il n'y a pas d'entrée séparée disponible vers le garage, toute modification ou extension des programmes doit se faire depuis l'intérieur du garage! Lors de la programmation et de l'extension de la télécommande, il faut veiller à ce qu'il ne se trouve pas de personnes ou d'objets dans la zone de mouvement de la porte. Après la programmation ou l'extension de la télécommande, il faut effectuer un test de bon fonctionnement!

#### Remarque

Les conditions locales peuvent affecter la portée de la télécommande!



#### ATTENTION

Les émetteurs ne doivent pas être laissés aux enfants. Ils peuvent être utilisés exclusivement par des personnes qui ont été formées à l'utilisation de l'installation de porte à télécommande. En règle générale, la commande de l'émetteur doit se faire avec vue sur la porte! Il est interdit de passer en pied ou en véhicule dans les ouvertures de porte d'installations de porte télécommandées avant que la porte de garage n'ait atteint sa position finale "porte ouverte"!

#### Remarque

L'émetteur doit être protégé contre les éléments suivants:

- rayonnement solaire direct (température ambiante autorisée: -20 °C à +60 °C)
- humidité
- poussières

Le non-respect de ces consignes peut affecter son fonctionnement!

## 5.2 Remise au code d'usine (voir fig. [21](#))

#### Remarque

Les procédures suivantes ne sont nécessaires qu'en cas d'erreur de manipulation lors des extensions de programmation ou d'un apprentissage.

Il est possible de rendre à chaque touche de l'émetteur ses valeurs d'usine ou de leur affecter un nouveau code.

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles. Une petite touche est alors accessible.
2. Appuyer délicatement sur la touche **5** avec un objet non pointu et la maintenir enfoncée.

#### Remarque

Ne pas utiliser d'objet pointu. Une trop forte pression pourrait endommager la touche.

3. Poussez sur la touche que vous souhaitez coder et garder-la enfoncée. La DEL de l'émetteur clignote lentement.
4. Si vous maintenez la pression sur la touche jusqu'au bout des quatre se-condes, la touche de fonction revient au code d'usine original et la LED commence à clignoter plus rapidement.
5. Refermer le couvercle du compartiment batteries.
6. Reprogrammer le récepteur.

## 6 CHOIX DE LA FONCTION

#### Remarque

Dans les menus constitués de plusieurs blocs de paramètres, on ne peut activer qu'un seul paramètre par bloc.

### 6.1 MENU P

Dans ce menu peuvent être appris les codes radio de la commande séquentielle à impulsion (paramètre **0**, voir figure [22.1](#)), de la fonction lumière (paramètre **1**, voir figure [22.2](#)) et de l'ouverture partielle (paramètre **2**, voir figure [22.3](#)). En outre, ce menu permet de régler la position "ouverture partielle" (paramètre **3**) ainsi que la limite d'inversion "sécurité de contact/cellule photo-électrique avancée" (paramètre **4**). ➤

Affichage	Radio	Fonction
	canal 1	impulsion
	canal 2	lumière
	canal 3	ouverture partielle
	—	Réglage de la position "ouverture partielle"
	—	Limite d'inversion "sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée" (la sécurité de contact est préséglée)

### 6.1.1 Apprentissage d'un code radio par le récepteur radio interne (voir figure [22.1/22.2/22.3](#))

#### Remarque

12 codes différents maximum peuvent être appris par fonction.

- Sélectionner le menu **P**.
- Sélectionner le paramètre **0**, **1** ou **2**.
- Appuyer sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal clignote lentement.
- Si un bouton de l'émetteur est enfoncé et que le récepteur reconnaît le code émis, l'affichage clignote rapidement.
- Le code est appris et mémorisé.
- La motorisation reste dans le paramètre sélectionné du menu **P**.  
Utiliser la touche PRG pour revenir en service normal (menu **0**).

#### Remarque

Lorsque le même code radio est appris pour deux fonctions différentes, le code pour la première fonction apprise est effacé et la nouvelle fonction apprise reste active.

### 6.1.2 Effacement de tous les codes radio d'une fonction

- Sélectionner le menu **P**.
- Sélectionner le paramètre **0**, **1** ou **2**.
- Appuyer sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal clignote.
- Appuyer en même temps sur la touche 'Ouverture' (↑) et 'Fermeture' (↓).
- Le point décimal arrête de clignoter. Tous les codes de la fonction correspondante sont effacés.

### 6.1.3 Réglage de la position "ouverture partielle"

(voir fig. [22.4](#))

#### Remarque

Le réglage de la position "ouverture partielle" est possible uniquement lorsque l'apprentissage de la motorisation a déjà eu lieu.

La position "ouverture partielle" peut être réglée dans le menu **P** via le paramètre **3**. L'affichage clignote lentement. Appuyez sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal clignote. Le paramètre est alors activé. Les boutons Ouvert (↑) et Fermé (↓) permettent de piloter la porte en mode d'homme mort.

Lorsque la position souhaitée est atteinte, appuyez sur la touche PRG jusqu'à ce que l'affichage clignote rapidement. Le point décimal s'éteint et l'affichage clignote lentement.

#### Remarque

La plage de réglage de la position "ouverture partielle" va depuis la position finale "porte ouverte" jusqu'à env. 120 mm (trajet du chariot) devant "porte fermée". Le réglage standard d'usine se trouve à env. 260 mm (trajet du chariot) devant la position finale "porte fermée".

### 6.1.4 Réglage de la limite d'inversion "sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée" (voir fig. [22.5](#))

#### Remarque

Le réglage de la limite d'inversion "sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée" est possible uniquement lorsque la motorisation a été apprise et que le paramètre **3** ou **4** est activé dans le menu **4**.

Dans le menu **P**, le paramètre **4** permet de régler la limite d'inversion "sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée". La limite d'inversion "sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée" est préséglée pour la sécurité de contact pour la position finale "porte fermée". Le paramètre **4** est sélectionné et activé. Pour cela, appuyez sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal s'allume. Le bouton Ouvert (↑) permet d'amener la motorisation en position finale "porte ouverte". Placez ensuite au milieu de la porte un objet de test (max. 300 x 50 x 16,25 mm, par ex. un mètre pliant) de telle sorte qu'il soit placé sur le sol entre le côté le plus court vers le haut et dans la zone de la cellule photoélectrique avancée. Appuyez ensuite sur le bouton Fermé (↓). La porte se ferme jusqu'à ce que l'objet de test soit détecté par le dispositif de sécurité. La position est enregistrée et sa plausibilité est contrôlée. La motorisation s'inverse. Si la procédure a été couronnée de succès, l'affichage clignote rapidement. Le paramètre s'affiche ensuite en clignotant lentement, et sans point décimal. Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

### 6.2 MENU 2

Sélectionnez le menu **2** avec la touche PRG. Après la sélection, le numéro du menu reste affiché quelques secondes. Ensuite s'affiche le paramètre de menu actif (durée d'éclairage résiduel) avec le point décimal qui clignote rapidement. Appuyez sur le bouton Ouvert (↑) et Fermé (↓) pour feuilleter dans le menu. Pour pouvoir modifier le paramètre, le paramètre à régler doit être sélectionné. Appuyez ensuite sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal clignote également. Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

### 6.2.1 Réglage de l'éclairage de la motorisation – Durée d'éclairage résiduel (voir fig. [23.1](#))

Le menu **2** agit sur le relais d'éclairage interne. Dès que la porte se met en mouvement, le relais d'éclairage s'enclenche, si un paramètre plus grand que **0 (1-5)** a été sélectionné. Lorsque la porte a terminé son trajet, l'éclairage de la motorisation reste allumé pendant la durée réglée (durée d'éclairage résiduel).



#### ATTENTION

Ne saisissez pas l'ampoule à réflecteur à lumière froide lorsqu'elle est allumée ou qu'elle vient juste d'être éteinte → danger de brûlure!

**6.2.2 Réglage de l'éclairage de la motorisation – Radio, bouton-poussoir externe** (voir fig. 23.2)

Les paramètres 6-9 permettent de régler la durée d'éclairage de l'éclairage de la motorisation, qui peut être commutée par la radio ainsi que par un bouton externe (p. ex. bouton intérieur IT3b).

Il est possible de couper prématurément l'éclairage de la motorisation avec les mêmes éléments de commande (radio ou bouton externe).

**6.2.3 Radio externe – fonction du 2<sup>e</sup> canal** (voir fig. 23.3)

Si un récepteur radio externe à 2 canaux est raccordé sur la motorisation, il est possible de choisir si le deuxième canal sera utilisé pour la commande de la **lampe de motorisation** (paramètre A).

**Remarque**

La lumière ne peut pas être allumée et éteinte pendant le trajet de portée!

Si le récepteur radio externe à 2 canaux est utilisé pour l'**ouverture partielle**, le paramètre b doit être activé.

Affichage	Fonction
Eclairage de motorisation - Durée d'éclairage résiduel	
	non actif
	1 minute
	2 minutes
	3 minutes
	4 minutes
	5 minutes
Eclairage de la motorisation radio, bouton externe	
	non actif
	5 minutes
	10 minutes
	15 minutes
Radio – fonction du 2 <sup>e</sup> canal	
	éclairage de motorisation
	ouverture partielle

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu 0).

**6.3 MENU 0 – Service normal**

En fonctionnement normal, la motorisation de porte de garage travaille avec la commande séquentielle à impulsion, qui est commandée par un bouton externe ou un code radio appris:

- 1<sup>ère</sup> impulsion: la porte se déplace vers une position finale.
- 2<sup>e</sup> impulsion: la porte s'arrête.
- 3<sup>e</sup> impulsion: la porte se déplace dans le sens contraire.
- 4<sup>e</sup> impulsion: la porte s'arrête.
- 5<sup>e</sup> impulsion: la porte se déplace vers la position finale sélectionnée avec la 1<sup>ère</sup> impulsion.

etc.

**6.3.1 Réaction de la motorisation de porte de garage après 2-3 ouvertures rapides consécutives**

**Remarque**

Le moteur de la motorisation de porte de garage est équipé d'une sécurité thermique.

Si vous effectuez 2-3 trajets rapides en direction de "porte ouverte" en moins de deux minutes, ce dispositif de protection réduit la vitesse, c.-à-d. que les trajets en direction de "porte ouverte" et de "porte fermée" se feront à vitesse moyenne.

Après un délai de repos de deux minutes supplémentaires, le trajet suivant en direction de "porte ouverte" est à nouveau effectué rapidement.

**7 MENUS SPECIAUX**

**7.1 Sélection des menus spéciaux**

Pour pouvoir atteindre les menus spéciaux (menu 3 – menu A), vous devez appuyer en même temps sur le bouton Ouvert (↑) et le bouton Fermé (↓) dans le menu 2. Les menus spéciaux peuvent être sélectionnés par la touche PRG.

**7.2 Généralités sur les menus spéciaux**

(menu 3 – menu A)  
Après la sélection, le numéro du menu reste affiché quelques secondes. Ensuite s'affiche le premier paramètre de menu actif qui clignote lentement. Appuyez sur le bouton Ouvert (↑) et Fermé (↓) pour feuilleter dans le menu. Le(s) paramètre(s) qui est/sont actif(s) sont identifiés par le point décimal allumé.

Pour pouvoir modifier un paramètre, appuyez sur la touche PRG jusqu'à ce que l'affichage clignote rapidement. Appuyez sur le bouton Ouvert (↑) et Fermé (↓) pour feuilleter dans le menu.

Le paramètre qui est actif est identifié par le point décimal allumé. Pour activer un paramètre, appuyez sur la touche PRG jusqu'à ce que le point décimal s'allume. Si la touche PRG est relâchée prématurément, le système passe au menu suivant. Si vous n'appuyez sur aucun bouton lorsque la motorisation est apprise, la commande passe automatiquement en fonctionnement normal (menu 0).

**7.2.1 Affichage à 7 segments lors du passage du menu client aux menus spéciaux**

**Remarque**

Lors du passage aux menus spéciaux, un chiffre compris entre "0" et "6" peut clignoter sur l'affichage à 7 segments, en fonction du réglage actif dans le menu **2**.

**7.2.2 Affichage à 7 segments après sélection d'un menus spéciaux**

**Remarque**

Après la sélection d'un menus spéciaux, un chiffre compris entre 0 et 9 peut clignoter sur l'affichage à 7 segments, d'après le menu. Ce chiffre indique le (premier) paramètre actif.

**7.3 MENU 3 – Fermeture automatique (voir fig. 24)**

**Remarque**

La fermeture automatique peut être activée uniquement lorsqu'au moins un dispositif de sécurité est actif (menu **4**).

Affichage	Fermeture automatique
	non activée
	après 10 secondes
	après 20 secondes
	après 30 secondes
	après 45 secondes
	après 60 secondes
	après 90 secondes
	après 120 secondes
	après 150 secondes
	après 180 secondes

**Remarque**

Si la motorisation reçoit une impulsion pendant la fermeture automatique (menu **3**, paramètre supérieur à **0**), la porte s'arrête et s'ouvre à nouveau.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

**7.4 MENU 4 – Dispositifs de sécurité (voir fig. 25)**

Affichage	Fonction
Cellule photoélectrique	
	pas présente
	présente (avec test dynamique)
Sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée sans test	
	pas présente
	présente
Sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée avec test	
	présente
Contact de portillon incorporé avec test	
	pas présent
	présent



**ATTENTION**

Les équipements de sécurité non testés doivent être contrôlés deux fois par an.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

**7.5 MENU 5 – Réglage du temps d'avertissement, du relais optionnel (accessoire) et de l'affichage d'entretien (voir fig. 26)**

**7.5.1 Affichage d'entretien**

Si l'affichage d'entretien est activé (paramètre **A**), l'éclairage de la motorisation clignote à la fin d'un trajet de porte si l'intervalle d'entretien prescrit – pour l'entretien de l'installation de la porte – a été dépassé. L'affichage d'entretien peut être réinitialisé lorsqu'on effectue un trajet d'apprentissage.

**7.5.2 Aperçu des intervalles d'entretien**

**Motorisation pour garage individuel ou double**  
1 an de service **ou bien** 2000 cycles de porte

**Motorisation pour garage souterrain ou collectif**  
1 an de service **ou bien** 10.000 cycles de porte



Affichage	Fonction
Temps d'avertissement / externe avec relais optionnel	
	non actif
	5 secondes
	10 secondes
Relais optionnel (accessoire)	
	non actif
	Le relais commute pendant la durée d'avertissement et le trajet de porte.
	Le relais est enclenché pendant le trajet de porte et la durée d'avertissement.
	Le relais est excité avec l'éclairage de la motorisation. Il est enclenché pendant la durée d'avertissement si les paramètres 1-5 sont activés dans le menu 2.
	Le relais est enclenché pendant le trajet de porte.
	Le relais est excité pendant 1 seconde au démarrage du trajet ou de la durée d'avertissement, p. ex. une impulsion d'effacement pour la commutation d'une minuterie de cage d'escalier avec 100 % d'indice de charge.
Affichage d'entretien	
	non actif
	actif

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu 0).

### 7.6 MENU 6 – Limitation d'effort pendant le trajet en direction "porte fermée"

(voir fig. 27)  
Ce menu permet de régler la limitation automatique d'effort pour la fermeture dans la sensibilité (réglage d'usine: paramètre 4).

#### Remarque

Une augmentation de la valeur de l'effort (paramètre plus grand que 4) est possible uniquement lorsque le paramètre 3 est sélectionné dans le menu J.



#### ATTENTION

Il ne faut pas régler un niveau trop haut, car un effort réglé trop haut peut entraîner des dégâts matériels et des lésions.

Chez des portes très souples d'allure, on peut régler une valeur plus basse, ce qui permet d'augmenter la sensibilité face aux obstacles.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu 0).

### 7.6.1 Test d'effort dans le sens "porte fermée"

Si les réglages du menu 6 sont modifiés, les efforts dans le sens de la norme EN 12453 dans le sens "porte fermée" doivent être respectés. Il est donc obligatoire d'effectuer ensuite un contrôle.

### 7.7 MENU 7 – Procédure lors du trajet en direction "porte fermée"

(voir fig. 23)  
Ce menu permet de régler la décharge automatique de sangle/courroie et la procédure de freinage dans la position finale "porte fermée".

#### Remarque

Après le réglage du menu, il peut être nécessaire d'effectuer un trajet d'apprentissage.

Affichage	Fonction
Arrêt progressif	
	long
	court
Décharge	
	automatique
	long
Vitesse	
	lente
	normale

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu 0).

### 7.8 MENU 8 – Limitation d'effort pendant le trajet en direction "porte ouverte"

(voir fig. 29)  
Ce menu permet de régler la limitation automatique d'effort pour l'ouverture dans la sensibilité (réglage d'usine: paramètre 4).

#### Remarque

Une augmentation de la valeur de l'effort (paramètre plus grand que 4) est possible uniquement lorsque le paramètre 3 est sélectionné dans le menu J.



#### ATTENTION

Il ne faut pas régler un niveau trop haut, car un effort réglé trop haut peut entraîner des dommages et des lésions.

Chez des portes très souples d'allure, on peut régler une valeur plus basse, ce qui permet d'augmenter la sensibilité face aux obstacles.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu 0).

### 7.8.1 Test d'effort dans le sens "porte ouverte"

Si les réglages du menu 8 sont modifiés, les efforts dans le sens de la norme EN 12453 dans le sens "porte fermée" doivent être respectés. Il est donc obligatoire d'effectuer ensuite un contrôle.

**7.9 MENU 9 – Procédure lors du trajet en direction**

**"porte ouverte"** (voir fig. 30)

Ce menu permet de régler la décharge automatique de sangle/courroie et la procédure de freinage dans la position finale "porte ouverte".

**Remarque**

Après le réglage du menu, il peut être nécessaire d'effectuer un trajet d'apprentissage.

Affichage	Fonction
Arrêt progressif	
	extra long
	long
	court
Décharge	
	automatique
	courte
Démarrage progressif depuis la position finale "porte ouverte"	
	court
	long
Vitesse	
	lente
	normale
	rapide
Réaction en cas d'effort trop important	
	arrêt
	inversion brève

**Remarque**

- Paramètres **0** et **6**: ces paramètres sont adaptés aux caractéristiques de portes basculantes.
- Paramètres **A** et **B**: ces paramètres doivent être réglés uniquement lorsque le paramètre **3** est sélectionné dans le menu **J**. Dans le cas contraire, le paramètre **A** est actif dans ce menu.
- Paramètre **B**: si l'erreur **5** (limitation d'effort) se produit lors d'un trajet en direction "porte ouverte" ou "porte fermée", la porte se déplace un petit peu (env. 10 cm de trajet de chariot) dans le sens opposé et s'arrête ensuite.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

**7.10 MENU A – Effort maximal** (voir fig. 31)

Ce menu permet de régler la force de la limitation d'effort.

Affichage	Force maximale de la limitation d'effort

**Remarque**

Une augmentation de la valeur de l'effort (paramètre plus grand que **0**) est possible uniquement lorsque le paramètre **3** est sélectionné dans le menu **J**.

Utilisez la touche PRG pour revenir en fonctionnement normal (menu **0**).

**8 MESSAGES D'ERREUR ET D'AVERTISSEMENT**  
(voir page 82)

**9 DEMONTAGE**

La motorisation de porte de garage doit être démontée par un professionnel et éliminée de façon appropriée.

**10 CONDITIONS DE GARANTIE**

**Durée de la garantie**

En plus de la garantie légale découlant du vendeur découlant du contrat de vente, nous accordons les garanties suivantes sur les pièces à partir de la date d'achat:

- 5 ans sur la mécanique de motorisation, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur la radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Il n'est pas accordé de garantie sur les consommables (p. ex. fusibles, batteries, ampoules). Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces de rechange et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de 6 mois, mais au minimum le délai de garantie initial.

**Conditions**

La garantie n'est applicable que dans le pays où l'appareil a été acheté. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet même du contrat. Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations sont exclus de la garantie. La preuve d'achat sert de preuve pour la garantie.

**Prestations**

Pendant la durée de la garantie, nous remédions à toute défaillance du produit résultant avec certitude d'un défaut de matériel ou de fabrication. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un autre sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. ➤

Sont exclus, les dégâts dus:

- à un montage et un raccordement incorrects
- à une mise en service ou une manoeuvre incorrectes
- à des influences extérieures comme le feu, l'eau, les conditions ambiantes anormales
- à des dégâts mécaniques par accident, chute ou coup
- à la négligence ou la malveillance
- à l'usure normale ou au manque d'entretien
- à la réparation par des personnes non qualifiées
- à l'utilisation de pièces d'origine étrangère

La garantie est annulée si la plaque d'identification a été enlevée ou rendue illisible.

Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

## 11 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Raccordement au secteur:</b>	230/240 V, 50/60 Hz
<b>Mode veille:</b>	env. 4,5 W
<b>Indice de protection:</b>	uniquement pour locaux secs
<b>Automatisme d'arrêt:</b>	apprentissage automatique, distinct pour les deux directions.
<b>Arrêt en position finale/limitation d'effort:</b>	apprentissage automatique, sans usure puisque sans contacteur mécanique, limiteur de fonctionnement intégré additionnel d'env. 60 s. Lors de chaque trajet de porte, ajustage complémentaire de l'automatisme d'arrêt.
<b>Charge nominale:</b>	voir plaque d'identification
<b>Force de traction et de poussée:</b>	voir plaque d'identification
<b>Moteur:</b>	moteur à courant continu avec capteur Hall
<b>Transformateur:</b>	avec sécurité thermique
<b>Raccordement:</b>	technique de raccordement sans vis pour les appareils externes avec tension de sécurité 24 V CC, p. ex. bouton intérieur et extérieur à fonctionnement par impulsion.
<b>Fonctions spéciales:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- possibilité de connecter un coupe-circuit</li> <li>- possibilité de connecter une cellule photoélectrique ou une sécurité de contact</li> <li>- possibilité de connecter un relais optionnel pour lampe d'avertissement, éclairage extérieur supplémentaire raccordable via adaptateur bus HCP</li> </ul>
<b>Déverrouillage rapide:</b>	en cas de panne de courant, de l'intérieur par câble de traction
<b>Ferrure universelle:</b>	pour portes basculantes et sectionnelles

### Vitesse de mouvement de porte:

suivant le type et les dimensions de porte, le trajet de porte et le poids

- trajet en direction de "porte fermée" env. 14 cm/s
- trajet en direction de "porte ouverte" env. 22 cm/s

### Bruit aérien émis par la motorisation de porte de garage: Rail de guidage:

≤ 70 dB (A)  
Extrêmement plat (30 mm), avec sécurité anti-relevage intégrée et sangle crantée/courroie dentée sans entretien.

### Utilisation:

Exclusivement pour garages privés. Ne convient pas pour une utilisation industrielle/commerciale.

### 11.1 Ampoules de recharge

Pour le montage / le remplacement de l'éclairage de la motorisation – voir fig. **33**

Pour le réglage de l'éclairage de la motorisation – voir paragraphe 6.2 (menu **2**)

Type:	uniquement ampoule à réflecteur à lumière froide avec verre de protection et protection UV
Douille:	GU 5,3
Puissance nominale:	20 W
Tension nominale:	12 V
Angle de rayonnement:	36°-60°
Diamètre:	51 mm
Couleur de l'ampoule:	transparente

### Remarque

Le remplacement de l'ampoule à réflecteur à lumière froide peut se faire uniquement lorsque la tension de la motorisation est coupée.

8 Messages d'erreur et d'avertissement

Remarque : En cas d'erreur ou d'avertissement, un chiffre avec un point décimal est affiché en clignotant rapidement.

Affichages à l'écran	Erreur/avertissement	Causes possibles	Dépannage
	Impossible de régler la limite d'inversion	Lors du réglage de la limite d'inversion sécurité de contact / cellule photoélectrique avancée, un obstacle se trouvait dans le chemin	Enlever l'obstacle
	Impossible de régler la hauteur d'ouverture partielle	La hauteur d'ouverture partielle se trouve trop près de la position finale "porte fermée" (120 mm de trajet de chariot)	La hauteur d'ouverture partielle doit être plus grande
	Impossible d'effectuer une saisie	Dans le menu <b>4</b> , le paramètre est réglé sur <b>0</b> , et on tente d'activer la fermeture automatique (menu <b>3</b> , paramètre <b>1-9</b> )	Le(s) dispositif(s) de sécurité doit(vent) être activé(s)
	Impossible de donner une instruction de déplacement	La motorisation est bloquée pour les éléments de commande et une instruction de déplacement a été donnée	Autoriser la motorisation pour les éléments de commande
	Limiteur de fonctionnement	La courroie/sangle est fissurée	Remplacer la courroie/sangle
		Panne de la motorisation	Remplacer la motorisation
	Erreur système	Erreur interne	Rétablir le réglage d'usine (voir paragraphe 4.6) et réapprendre la motorisation. La remplacer le cas échéant
	Limiteur d'effort	Déplacement de porte difficile ou irrégulier	Corriger le trajet de porte
		Il se trouve un obstacle dans la zone de la porte	Enlever l'obstacle. Le cas échéant réapprendre la motorisation
	Circuit de veille	Le portillon incorporé est ouvert	Fermer le portillon incorporé
		L'aimant est mal monté	Monter les aimants de manière correcte (se reporter au manuel du contact du portillon incorporé)
		Le test n'est pas en ordre	Remplacer le contact du portillon incorporé
	Cellule photoélectrique	Il n'y a pas de cellule photoélectrique raccordée	Connecter une cellule photoélectrique ou mettre le paramètre sur <b>0</b> dans le menu <b>4</b>
		Le faisceau lumineux est interrompu	Régler la cellule photoélectrique
		Défaillance de la cellule photoélectrique	Remplacer la cellule photoélectrique
	Sécurité de contact	Le faisceau lumineux est interrompu	Contrôler l'émetteur et le récepteur. Remplacer le cas échéant, ou bien remplacer complètement la sécurité de contact
	Pas de point de référence	Panne secteur	Amener la porte dans la position finale "porte ouverte"
	La motorisation n'a pas été apprise	La motorisation n'a pas encore été apprise	Apprendre la motorisation
	La motorisation se trouve dans la position finale "porte ouverte"		La motorisation se trouve dans une position intermédiaire
	La motorisation se trouve dans la position finale "porte fermée"		La motorisation se trouve en ouverture partielle
			La motorisation est en déplacement
			Entrée d'impulsion d'un code radio



